

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**DEUTSCHE**

**ERSTELLT VON**

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

**FOLGE 1.07**

**"Pressurized"**

Während Dr. Smith ein geheimes Projekt vorantreibt, verwüstet seismische Aktivität den Planeten und lässt zwei Teams vor unmöglichen Entscheidungen stehen.

**GESCHRIEBEN VON:**

Vivian Lee

**UNTER DER REGIE VON:**

Tim Southam

**ÜBERTRAGUNG:**

13.04.2018

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

## ZEICHEN

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Brian Steele	...	The Robot
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Kiki Sukezane	...	Aiko Watanabe
Iain Belcher	...	Evan
Amelia Burstyn	...	Diane
Adam Greydon Reid	...	Peter Beckert
Veenu Sandhu	...	Prisha Dhar

1

00:00:06,214 --> 00:00:08,842  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:01:28,505 --> 00:01:29,672  
Unglaublich.

3

00:01:32,258 --> 00:01:33,510  
Ich hätte es wissen müssen.

4

00:01:33,593 --> 00:01:36,179  
Mich belog sie schon,  
bevor wir abstürzten.

5

00:01:36,763 --> 00:01:38,598  
Ich fiel drauf rein wie ein Idiot.

6

00:01:40,391 --> 00:01:42,060  
Ich habe zu viel Mitgefühl.

7

00:01:42,936 --> 00:01:45,396  
Sie wollten aus unserer Not  
Profit schlagen.

8

00:01:46,189 --> 00:01:47,357  
Das ist nicht illegal.

9

00:01:47,440 --> 00:01:50,652  
-Und Sie schmuggeln Alkohol.  
-Warum geht es jetzt um mich?

10

00:01:51,528 --> 00:01:55,406  
Ich benutze meinen eigenen Namen.  
Ich habe ihn nicht geklaut.

11

00:01:57,200 --> 00:02:00,036  
Wer weiß, was aus ihm wurde.  
Aus dem echten Dr. Smith.

12

00:02:03,164 --> 00:02:06,417  
Habt ihr das gespürt? Das war ein Beben.

13

00:02:06,835 --> 00:02:09,546  
-Ich rufe daheim an.  
-Moment.

14

00:02:10,755 --> 00:02:12,257  
Niemand hört mir zu.

15

00:02:12,340 --> 00:02:14,884  
Hier ist meine Meinung als Experte  
für solche Leute.

16

00:02:15,844 --> 00:02:19,639  
Eine wie die falsche Dr. Smith  
muss man direkt angehen.

17

00:02:19,722 --> 00:02:21,975  
Man fordert sie auf,  
einem ins Gesicht zu lügen.

18

00:02:23,351 --> 00:02:24,936  
Nein. Was sagte ich eben?

19

00:02:25,478 --> 00:02:27,897  
Chariot 11 an Jupiter 2. Hört mich jemand?

20

00:02:32,861 --> 00:02:35,280  
Chariot 11 an Jupiter 2. Mama, bist du da?

21

00:02:38,074 --> 00:02:40,493  
Jupiter 2 an Chariot 11. Hallo, Judy.

22

00:02:40,827 --> 00:02:41,786  
Das ist sie.

23

00:02:44,330 --> 00:02:46,207  
Leg wieder auf.

24

00:02:48,585 --> 00:02:49,627  
Hier Dr. Smith.

25

00:02:51,087 --> 00:02:53,423  
Ja, ich weiß, wer Sie sind.

26

00:02:56,176 --> 00:02:57,468  
Ist alles in Ordnung?

27

00:02:59,137 --> 00:03:01,389  
Ja. Geben Sie mir bitte meine Mutter?

28

00:03:05,351 --> 00:03:08,146  
Ihre Tür ist zu.  
Soll ich ihr etwas ausrichten?

29

00:03:09,314 --> 00:03:11,024  
Nein, ich sage es ihr selbst.

30

00:03:14,152 --> 00:03:15,486  
Geht es noch verdächtiger?

31

00:03:15,570 --> 00:03:17,697  
Sie wohnte in unserer Jupiter, aß bei uns.

32

00:03:17,780 --> 00:03:19,073  
Ich borgte ihr sogar Creme.

33

00:03:22,202 --> 00:03:24,204  
-Finden Sie das witzig?  
-Nun ja...

34

00:03:24,287 --> 00:03:26,998  
-Was, wenn sie was ausheckt?  
-Beruhigen Sie sich.

35

00:03:28,166 --> 00:03:31,252  
Ihre Mutter wird mit jeder Art  
von Dr. Smith fertig.

36

00:03:33,880 --> 00:03:36,966  
Ich übernehme die volle Verantwortung.

37

00:03:37,425 --> 00:03:39,177  
Ich hätte es erkennen müssen.

38

00:03:39,802 --> 00:03:41,679  
Angela war verzweifelt.

39

00:03:41,763 --> 00:03:44,515  
Sie durchlebte den Überfall immer wieder.

40

00:03:44,807 --> 00:03:45,934  
Sie war so hilflos.

41

00:03:46,017 --> 00:03:48,645  
Sie wussten nicht,  
dass sie eine Waffe hatte.

42

00:03:58,404 --> 00:04:02,533  
R-3940. Das ist unser Wasserzeichen.

43

00:04:04,202 --> 00:04:07,121  
Die Pistole kam nicht von der Erde,  
sondern aus unserem Drucker.

44

00:04:07,830 --> 00:04:08,957  
Wer druckte sie?

45

00:04:11,960 --> 00:04:13,211  
Ich nicht.

46

00:04:13,294 --> 00:04:14,671  
Der Roboter war es.

47

00:04:16,756 --> 00:04:19,050  
Was? Warum das?

48

00:04:19,759 --> 00:04:20,593  
Für mich.

49

00:04:22,136 --> 00:04:25,556  
Ich hatte Angst,  
und er dachte wohl, ich will das.

50

00:04:25,640 --> 00:04:26,724  
Du wusstest davon?

51

00:04:26,808 --> 00:04:29,352  
Es tut mir leid. Ich wollte sie nicht.

52

00:04:32,480 --> 00:04:34,691  
-Also versteckte ich sie.  
-Wo?

53

00:04:41,489 --> 00:04:45,535  
-Jetzt wissen wir, woher sie sie hatte.  
-Jemand fand sie, aber nicht sie.

54

00:04:46,035 --> 00:04:48,538  
Sie arbeitete nicht am Turm,  
sie lag flach.

55

00:04:48,830 --> 00:04:53,543  
Dann kommen alle infrage.  
Alle waren irgendwann mal hier.

56

00:04:55,545 --> 00:04:58,548  
Hey, hol dir was zu essen.

57

00:05:06,681 --> 00:05:11,936  
Warum gibt jemand Angela eine Waffe?  
Das zeugt von Dummheit.

58

00:05:12,103 --> 00:05:15,398  
Eine Verstörte zu bewaffnen,  
obwohl klar war, was sie tun würde.

59

00:05:17,483 --> 00:05:21,988  
Ich fand es schon seltsam,  
dass er hier herumlungerte,

60

00:05:22,071 --> 00:05:24,324  
obwohl überall sonst so viel zu tun war.

61

00:05:24,657 --> 00:05:25,992  
-Wer?  
-Victor.

62

00:05:27,493 --> 00:05:30,288

Er war nicht gerade  
ein Freund des Roboters.

63

00:05:30,580 --> 00:05:31,497  
Ich weiß nicht.

64

00:05:33,541 --> 00:05:35,752  
Victor Dhar hat viele Fehler, aber...

65

00:05:36,336 --> 00:05:39,422  
Du wärst überrascht, was man tut,  
um seine Familie zu beschützen.

66

00:05:43,509 --> 00:05:46,637  
Wir müssen Angela fragen,  
wer ihr die Waffe gab.

67

00:05:47,305 --> 00:05:49,265  
Bitte seien Sie behutsam mit ihr.

68

00:05:51,184 --> 00:05:52,935  
Angela ist sehr instabil.

69

00:05:54,645 --> 00:05:57,940  
Stabil genug,  
um drei Löcher in mein Schiff zu schießen.

70

00:06:14,874 --> 00:06:18,836  
-Nicht mehr abhauen.  
-Schade. Das mache ich so gern.

71

00:06:19,545 --> 00:06:24,258  
Ich meine es ernst. Ich muss dir nicht  
sagen, dass dein Bruder viel durchmacht.

72

00:06:31,224 --> 00:06:33,101  
Trotzdem hast du es mir gesagt.

73

00:07:00,545 --> 00:07:02,922  
-Wir sollten tauschen.  
-Nein, geht schon.

74

00:07:04,674 --> 00:07:09,178  
-Du hast wohl eine Gehirnerschütterung.  
-Ich hatte schon oft eine.

75  
00:07:19,105 --> 00:07:20,648  
Mir geht's gut. Wirklich.

76  
00:07:22,024 --> 00:07:24,777  
Ich sage gar nichts.  
Soll ich mit dir streiten?

77  
00:07:37,206 --> 00:07:38,207  
Was war das?

78  
00:07:38,875 --> 00:07:39,709  
Weiß nicht.

79  
00:07:43,588 --> 00:07:44,881  
Vorsicht!

80  
00:07:48,426 --> 00:07:49,969  
-John!  
-Halt dich fest.

81  
00:07:57,477 --> 00:07:58,478  
Los!

82  
00:08:25,338 --> 00:08:28,883  
Erinnerst du dich,  
was ich über seismische Aktivitäten sagte?

83  
00:08:29,467 --> 00:08:30,551  
Jetzt schon.

84  
00:08:37,391 --> 00:08:39,727  
Ok, verschwinden wir.

85  
00:08:44,315 --> 00:08:45,233  
Was ist los?

86  
00:09:04,585 --> 00:09:05,586  
Teer.

87

00:09:07,171 --> 00:09:08,422  
Eine Teergrube.

88

00:09:11,217 --> 00:09:14,679  
-Meinst du, darauf kann man gehen?  
-Besser nicht.

89

00:09:27,483 --> 00:09:32,530  
Wir kriegen das hin.  
Wir haben schon Schlimmeres erlebt, oder?

90

00:09:47,253 --> 00:09:49,255  
Wir nehmen einen anderen Rückweg.

91

00:09:50,840 --> 00:09:52,091  
Es gibt keinen.

92

00:10:02,143 --> 00:10:06,397  
-Sie sind bemerkenswert vorhersehbar.  
-Besser als der Old Faithful.

93

00:10:06,480 --> 00:10:08,190  
Zwischen den Ausbrüchen

94

00:10:08,274 --> 00:10:10,943  
bleiben uns also  
drei Minuten und 27 Sekunden.

95

00:10:11,694 --> 00:10:14,989  
Das Höchsttempo der Chariots ist...  
Wir sind langsamer.

96

00:10:15,072 --> 00:10:19,702  
Wir haben 11.000 Liter Treibstoff dabei,  
das sind rund vier Tonnen.

97

00:10:20,202 --> 00:10:23,080  
Also etwa 55 km/h. Wie weit ist es?

98

00:10:25,916 --> 00:10:27,126  
2,86 km.

99

00:10:27,835 --> 00:10:31,464  
-2,86 km.  
-Uns bleibt keine Wahl.

100

00:10:34,258 --> 00:10:35,509  
Das wird knapp.

101

00:11:07,124 --> 00:11:09,460  
Sobald sie aufhören, geben wir Vollgas.

102

00:11:25,601 --> 00:11:26,936  
Los!

103

00:11:53,713 --> 00:11:54,797  
Noch drei Minuten.

104

00:11:59,093 --> 00:12:03,597  
Auf geht's! Ich repariere alle Schäden,  
aber bitte bring uns ans Ziel.

105

00:12:09,645 --> 00:12:13,149  
-Schneller können wir nicht fahren.  
-Das reicht.

106

00:12:14,191 --> 00:12:15,776  
Zwei Minuten, 45 Sekunden!

107

00:12:24,869 --> 00:12:25,703  
Was ist los?

108

00:12:27,371 --> 00:12:31,584  
-Meine Bremsen fressen sich fest.  
-Warum werden sie langsamer?

109

00:12:38,174 --> 00:12:41,010  
Das Steuerkabel ist ab.  
Ich sehe es von hier.

110

00:12:41,594 --> 00:12:43,137  
Zwei Minuten, 30 Sekunden.

111  
00:12:43,220 --> 00:12:45,389  
-Ich kann das Tempo nicht halten.  
-Sie müssen.

112  
00:12:47,892 --> 00:12:49,852  
-Ich mach das.  
-Wo wollen Sie hin?

113  
00:12:50,269 --> 00:12:52,480  
Aufs Dach. Fahren Sie weiter.

114  
00:12:56,358 --> 00:12:57,193  
Viel Glück.

115  
00:13:02,656 --> 00:13:04,492  
-Ruhig halten.  
-Ja.

116  
00:13:13,250 --> 00:13:15,503  
-Evan, seien Sie vorsichtig.  
-Zwei Minuten.

117  
00:13:15,586 --> 00:13:17,880  
Ich bin Surfer.

118  
00:13:22,218 --> 00:13:23,260  
Ich war einer.

119  
00:13:24,887 --> 00:13:28,182  
-Los, Evan.  
-Er muss sich beeilen.

120  
00:13:28,265 --> 00:13:30,935  
-Kommen Sie, Evan.  
-Eine Minute, 30 Sekunden.

121  
00:13:37,149 --> 00:13:40,402  
Evan... Vorsichtig, bitte.

122  
00:13:42,822 --> 00:13:43,781  
Los, Evan.

123

00:13:45,407 --> 00:13:47,076  
Der Junge hat echt Mumm.

124

00:13:48,077 --> 00:13:49,829  
Vorsichtig.

125

00:13:50,621 --> 00:13:53,123  
Eine Minute. Wir müssen schneller werden.

126

00:14:02,049 --> 00:14:03,467  
Fünfundvierzig Sekunden.

127

00:14:16,397 --> 00:14:18,190  
-Er hat es.  
-Dreißig Sekunden.

128

00:14:20,317 --> 00:14:21,861  
Noch sind wir nicht drüben. Los.

129

00:14:26,782 --> 00:14:27,825  
Fünfzehn.

130

00:14:33,873 --> 00:14:34,915  
Fast geschafft.

131

00:14:39,128 --> 00:14:42,882  
Fünf, vier, drei, zwei...

132

00:14:45,843 --> 00:14:46,969  
Nein! Los!

133

00:14:48,053 --> 00:14:49,305  
Wo ist er hin?

134

00:14:53,559 --> 00:14:54,727  
Machen Sie die Tür auf.

135

00:15:03,235 --> 00:15:04,653  
Weg da!

136

00:15:08,657 --> 00:15:10,784  
Ich bin da. Ich kümmere mich um Sie.

137  
00:15:14,330 --> 00:15:17,291  
Der Puls ist schwach.  
Er braucht ein Schmerzmittel.

138  
00:15:17,416 --> 00:15:19,209  
-Halten Sie Kopf und Nacken fest.  
-Ok.

139  
00:15:21,503 --> 00:15:23,464  
-Wir müssen den Tank anheben.  
-Los.

140  
00:15:23,547 --> 00:15:26,383  
Machen Sie ein Seil fest.  
Ich hole den Chariot.

141  
00:15:26,675 --> 00:15:27,509  
Los.

142  
00:15:29,970 --> 00:15:34,183  
Bleiben Sie wach. Halten Sie durch.

143  
00:15:44,068 --> 00:15:47,154  
Halt. Das geht nicht.

144  
00:15:47,947 --> 00:15:50,449  
-Wieso?  
-Der Tank traf einen Felsen.

145  
00:15:50,532 --> 00:15:53,160  
Er steckt wie ein Stöpsel.  
Wir brauchen eine andere Lösung.

146  
00:15:55,287 --> 00:15:57,998  
-Halt!  
-Nur ein Stück. Wir ziehen ihn raus.

147  
00:15:58,082 --> 00:16:01,460  
Der Tank steht unter Druck.  
Heben wir ihn an, leert er sich.

148

00:16:03,337 --> 00:16:06,382  
Rufen Sie die Jupiters.  
Für einen Ersatztank.

149

00:16:06,757 --> 00:16:07,967  
-Gut.  
-Wir pumpen alles ab.

150

00:16:08,050 --> 00:16:09,426  
Das dauert Stunden.

151

00:16:09,510 --> 00:16:12,429  
Bis dahin versagen seine Nieren.  
Wir müssen den Tank anheben.

152

00:16:12,513 --> 00:16:15,432  
Das ist schlimm.  
Aber dafür wurden wir ausgebildet.

153

00:16:15,516 --> 00:16:19,061  
-Lassen wir uns nicht von Gefühlen leiten.  
-Es geht nicht um Gefühle.

154

00:16:19,144 --> 00:16:23,440  
Wie viele Patienten hatten Sie?  
Eigene, ohne Hilfe eines echten Arztes?

155

00:16:28,445 --> 00:16:30,114  
-Zwei.  
-Eine davon ist Ihre Mutter.

156

00:16:30,656 --> 00:16:33,742  
-Ja, aber...  
-Sie geben Ihr Bestes, und das ist toll.

157

00:16:34,368 --> 00:16:36,453  
Ich will Evan helfen und werde es.

158

00:16:36,537 --> 00:16:40,416  
Aber der Treibstoff kann  
Ihre Familie retten. Und seine.

159

00:16:43,794 --> 00:16:45,212  
Fordern Sie den Ersatztank an.

160

00:16:47,715 --> 00:16:51,510  
Holen Sie einen Behälter.  
Wir wollen keinen Tropfen verschwenden.

161

00:16:52,428 --> 00:16:54,471  
Prüfen Sie die Schlauchanschlüsse.

162

00:16:55,180 --> 00:16:56,807  
Beckert, heben Sie den Tank an.

163

00:16:56,890 --> 00:16:58,392  
-Beruhigen Sie sich.  
-Finger weg.

164

00:16:58,475 --> 00:17:01,353  
-Ich gebe den Treibstoff nicht auf.  
-Ich gebe ihn nicht auf.

165

00:17:01,437 --> 00:17:03,272  
Er atmet nicht mehr. Judy!

166

00:17:07,776 --> 00:17:12,823  
Ok. Eins, zwei, drei... Hebt den Tank an!

167

00:17:13,574 --> 00:17:14,908  
Es tut mir leid! Nein!

168

00:17:15,242 --> 00:17:17,578  
Eins, zwei, drei... Don?

169

00:17:20,622 --> 00:17:21,582  
Scheiß drauf.

170

00:17:22,541 --> 00:17:26,211  
-Tun Sie es, und Ihr Geld ist weg.  
-Und Sie sind ein Arschloch.

171

00:17:28,672 --> 00:17:30,340

Eins, zwei, drei...

172

00:17:31,675 --> 00:17:35,304  
Evan? Es ist alles gut.

173

00:17:35,387 --> 00:17:37,556  
Schauen Sie mich an. Alles wird gut.

174

00:18:13,967 --> 00:18:15,219  
Werde ich sterben?

175

00:18:16,261 --> 00:18:17,137  
Nicht heute.

176

00:18:20,224 --> 00:18:24,019  
Jupiter 4 an Jupiter 2.  
Hören Sie mich? Bitte kommen.

177

00:18:24,812 --> 00:18:28,732  
Vijay, ich bin's. Du musst dich nicht  
wie Mission Control anhören.

178

00:18:30,275 --> 00:18:33,028  
Verstanden. Sehen wir uns am Treffpunkt?

179

00:18:41,453 --> 00:18:43,205  
Hey. Wie geht's dir da drin?

180

00:18:46,542 --> 00:18:49,837  
Toll, danke. Schön zu hören.  
Ich mach mich vom Acker.

181

00:19:02,182 --> 00:19:06,436  
Lasse es scheinen

182

00:19:08,313 --> 00:19:10,607  
Mein kleines Licht

183

00:19:11,733 --> 00:19:14,319  
Ich lasse es scheinen

184

00:19:14,987 --> 00:19:17,281  
Mein kleines Licht

185

00:19:29,209 --> 00:19:31,044  
Lasse es scheinen

186

00:19:47,436 --> 00:19:49,813  
Mein kleines Licht

187

00:20:06,288 --> 00:20:08,999  
Verzeihung, der Herr,  
ich suche meinen Kopf.

188

00:20:13,962 --> 00:20:16,506  
Komm schon. Nein?

189

00:20:17,507 --> 00:20:20,677  
Ein klitzekleines Lächeln?

190

00:20:21,011 --> 00:20:22,429  
Ich dachte, du bist weg.

191

00:20:28,644 --> 00:20:31,563  
Du könntest wenigstens  
die Augen verdrehen.

192

00:20:37,319 --> 00:20:40,739  
-Hast du nicht schon drei davon gebaut?  
-Lass mich in Ruhe.

193

00:20:42,366 --> 00:20:48,580  
Na schön. Ich... Ich dachte,  
du wolltest vielleicht fliegen lernen.

194

00:20:58,548 --> 00:21:01,677  
Das ist echt gefährlich!

195

00:21:13,272 --> 00:21:14,815  
Echt gefährlich!

196

00:21:18,527 --> 00:21:22,531  
Bereit? Drei, zwei, eins, halt.

197

00:21:39,298 --> 00:21:40,340  
Geht es dir gut?

198

00:21:42,175 --> 00:21:43,176  
Alles in Ordnung?

199

00:21:44,886 --> 00:21:45,846  
Ja!

200

00:21:53,061 --> 00:21:54,229  
Hey, was ist?

201

00:21:55,605 --> 00:21:57,107  
Ich glaube, mir reicht's.

202

00:21:57,274 --> 00:22:00,485  
Nein, komm. Wir müssen  
deinen Rekord schlagen. Was ist?

203

00:22:00,694 --> 00:22:01,695  
Danke, Penny.

204

00:22:03,113 --> 00:22:05,991  
Aber ich glaube, mir reicht's.

205

00:22:07,659 --> 00:22:08,869  
Es hat Spaß gemacht.

206

00:22:29,222 --> 00:22:33,477  
Sorry, dass du so zerstückelt wurdest,  
aber ich mache dich wieder flott.

207

00:22:34,770 --> 00:22:37,689  
Ich weiß, du hörst mich nicht.  
Ich bin nicht irre.

208

00:22:39,566 --> 00:22:43,153  
Aber wer sehr lange so tut,  
als wäre er jemand anderes,

209

00:22:44,821 --> 00:22:49,117  
muss Dinge ab und zu laut aussprechen,  
um die Wahrheit nicht zu vergessen.

210  
00:22:53,914 --> 00:22:55,457  
Ich heiÙe nicht Smith.

211  
00:22:56,541 --> 00:22:59,169  
Ich heiÙe June Harris.

212  
00:23:07,302 --> 00:23:11,014  
Ich bin in Wahrheit nicht anders  
als die Robinsons.

213  
00:23:13,058 --> 00:23:17,771  
Ich will die Vergangenheit  
hinter mir lassen und neu anfangen.

214  
00:23:19,356 --> 00:23:20,440  
Genau wie sie.

215  
00:23:24,694 --> 00:23:30,492  
Ich werde ein produktives Mitglied  
der Kolonie sein.

216  
00:23:36,581 --> 00:23:41,169  
Es sei denn, Captain Radic von  
der Resolute wirft mich vorher ins All.

217  
00:23:44,965 --> 00:23:45,924  
Die Wahrheit...

218  
00:23:48,343 --> 00:23:50,720  
...die Radic nicht zu verstehen scheint,

219  
00:23:51,930 --> 00:23:55,892  
ist, dass ich ein guter Mensch bin.

220  
00:23:58,937 --> 00:24:00,522  
Ich bin nicht gewalttätig.

221  
00:24:02,649 --> 00:24:08,447

Ich bin kein Mörder wie du.  
Du wurdest kreierte, um zu töten.

222

00:24:14,161 --> 00:24:19,791  
Die Wahrheit ist, ich werde  
keine der bösen Taten begehen,

223

00:24:19,875 --> 00:24:21,376  
die geschehen werden.

224

00:24:23,753 --> 00:24:24,713  
Du wirst es tun.

225

00:24:33,889 --> 00:24:37,684  
-Bist du sicher, es ist hier?  
-Schau unterm Heliumballon.

226

00:24:42,647 --> 00:24:43,732  
Sei bitte hier drin.

227

00:24:48,528 --> 00:24:49,362  
Ja!

228

00:24:50,947 --> 00:24:53,700  
Klasse. Ok. Und jetzt...

229

00:24:59,748 --> 00:25:00,582  
Nein.

230

00:25:01,166 --> 00:25:02,000  
Repariert?

231

00:25:05,921 --> 00:25:08,757  
Entschuldige.  
Ich dachte, vielleicht hört uns jemand.

232

00:25:10,926 --> 00:25:14,387  
-Du hast den Funk aufgegeben?  
-Die Antenne hat ein Problem.

233

00:25:15,055 --> 00:25:17,349  
-Was denn?

-Sie liegt da vorne.

234

00:25:18,475 --> 00:25:19,559  
Am Ufer.

235

00:25:20,268 --> 00:25:24,231  
Sie fiel ab, als du rückwärts im Gelände  
durch den Wald gerast bist.

236

00:25:26,733 --> 00:25:27,859  
Sehr beeindruckend.

237

00:25:28,818 --> 00:25:29,653  
Fand ich auch.

238

00:25:34,991 --> 00:25:36,076  
Hast du ein Kabel?

239

00:25:50,840 --> 00:25:54,427  
Wie oft befahlen wir Penny,  
drin zu bleiben und uns nicht zu suchen.

240

00:25:54,803 --> 00:25:58,640  
Ja. Wenn wir daheim sind,  
müssen wir ihr einbläuen,

241

00:25:58,723 --> 00:26:02,686  
wie wichtig es ist zu wissen,  
wann man Eltern nicht gehorchen darf.

242

00:26:09,901 --> 00:26:12,237  
Reich es mir nach oben durch, ok?

243

00:26:17,951 --> 00:26:19,244  
Wir sinken weiter.

244

00:26:29,087 --> 00:26:30,171  
Hier.

245

00:26:31,214 --> 00:26:32,048  
Danke.

246

00:26:56,364 --> 00:26:57,198  
Verdammt.

247

00:26:58,700 --> 00:27:00,452  
Warst du nicht ein Navy SEAL?

248

00:27:00,744 --> 00:27:02,996  
Habt ihr solche Sachen nicht geübt?

249

00:27:04,414 --> 00:27:05,707  
Wart's ab.

250

00:27:05,790 --> 00:27:07,334  
Das war nur zum Aufwärmen.

251

00:27:14,215 --> 00:27:15,300  
Schaust du zu?

252

00:27:23,141 --> 00:27:24,017  
Geschafft!

253

00:27:26,311 --> 00:27:28,313  
-John, komm rein.  
-Was ist?

254

00:27:28,396 --> 00:27:29,981  
Es ist zu spät. Komm rein.

255

00:27:31,858 --> 00:27:33,401  
-Verdammt.  
-Komm.

256

00:27:33,485 --> 00:27:34,361  
Verdammt.

257

00:28:01,137 --> 00:28:06,476  
-Wie viel Treibstoff ist verloren?  
-Keine Ahnung. Ist nicht wichtig.

258

00:28:10,230 --> 00:28:12,982  
Wissen Sie schon,

ob ich je wieder laufen kann?

259

00:28:15,068 --> 00:28:17,946  
Sobald wir zurück sind,  
untersuche ich Sie.

260

00:28:22,909 --> 00:28:23,743  
Schon gut.

261

00:28:25,036 --> 00:28:27,455  
Ich kenne eine Ingenieurin für Prothesen.

262

00:28:28,748 --> 00:28:30,792  
Sie druckt mir zwei schicke Beine.

263

00:28:34,087 --> 00:28:35,588  
Sie können mir Surfen beibringen.

264

00:28:49,561 --> 00:28:53,982  
-Sie haben ihn gerettet.  
-Ich habe nur Gas gegeben.

265

00:28:57,152 --> 00:28:58,903  
Es tut mir leid um Ihr Geld.

266

00:29:01,531 --> 00:29:02,365  
Mir auch.

267

00:29:15,795 --> 00:29:18,381  
Haben wir genug Treibstoff,  
um den Planeten zu verlassen?

268

00:29:19,799 --> 00:29:20,800  
Nicht für alle.

269

00:29:46,159 --> 00:29:48,328  
Wie kann ich dir helfen?

270

00:29:51,122 --> 00:29:52,457  
Du hasst Modellbau.

271

00:29:53,082 --> 00:29:57,253  
Ja, weil es langweilig ist.  
Ich bin bereit, es zu versuchen.

272  
00:29:58,379 --> 00:30:04,260  
Ok. "Lösen Sie den Rumpf aus Stanzbogen A.

273  
00:30:05,011 --> 00:30:08,640  
Falten Sie jede  
der sechs vertikalen Laschen."

274  
00:30:10,391 --> 00:30:14,103  
Klar, dass das dauert.  
Du baust die falschen Teile zusammen.

275  
00:30:29,035 --> 00:30:31,162  
Ich wollte was, das mich an ihn erinnert.

276  
00:30:35,416 --> 00:30:40,088  
Ich verstehe, dass er dir fehlt.  
Er war auch mein Freund.

277  
00:30:49,722 --> 00:30:51,975  
Also, improvisieren wir einfach,

278  
00:30:52,058 --> 00:30:53,726  
oder hast du einen Plan?

279  
00:30:59,607 --> 00:31:01,526  
Ich dachte, wir benutzen das als Hände.

280  
00:31:01,609 --> 00:31:06,155  
Ja, gefällt mir.  
Aber wir brauchen was Großes.

281  
00:31:06,739 --> 00:31:08,116  
Das vielleicht?

282  
00:31:18,543 --> 00:31:20,044  
Los, werde wieder ganz.

283  
00:31:26,259 --> 00:31:29,470

Genau so hat Will es gemacht.  
Wieso funktionierst du nicht?

284

00:31:36,811 --> 00:31:38,521  
Was muss ich noch für dich tun?

285

00:31:47,572 --> 00:31:50,825  
-Wird das funktionieren?  
-Prinzipiell schon.

286

00:31:51,618 --> 00:31:55,580  
Das Seil, das du über den Baum  
geworfen hast, ist leitfähig.

287

00:31:56,497 --> 00:31:58,374  
Mein Gott, ist das heiß.

288

00:31:59,626 --> 00:32:01,252  
Also wird es zur Antenne,

289

00:32:01,336 --> 00:32:05,798  
wenn wir es schaffen,  
ein Signal zu erzeugen.

290

00:32:28,237 --> 00:32:29,489  
Ja, es ist improvisiert.

291

00:32:33,034 --> 00:32:35,536  
-Weißt du, woran mich das erinnert?  
-Woran?

292

00:32:35,912 --> 00:32:38,998  
An unsere Wohnung in Glendale,  
die ohne Klimaanlage.

293

00:32:39,415 --> 00:32:40,458  
Die war heißer.

294

00:32:41,167 --> 00:32:42,835  
Und es stank schlimmer.

295

00:32:45,004 --> 00:32:49,217

Wie viele Wochenenden verbrachten wir  
in der Mall, weil es dort kühl war?

296

00:32:49,300 --> 00:32:52,095  
Ich aß nie mehr so viele Brezeln.

297

00:32:54,889 --> 00:32:58,768  
Du hast einen Doktor in Ingenieurwesen.  
Wieso hast du sie nie repariert?

298

00:32:59,644 --> 00:33:02,939  
Die Kinder mochten die Brezeln.  
Es hat Spaß gemacht.

299

00:33:16,369 --> 00:33:17,495  
Weißt du, damals...

300

00:33:19,330 --> 00:33:21,749  
Als alles den Bach runter ging...

301

00:33:22,834 --> 00:33:25,336  
Als ich mich damals  
erneut verpflichtete...

302

00:33:28,006 --> 00:33:28,840  
Nicht nötig.

303

00:33:28,923 --> 00:33:32,468  
-Ich dachte, es wäre richtig so.  
-Das hast du klargemacht.

304

00:33:32,552 --> 00:33:33,803  
Ich habe mich geirrt.

305

00:33:37,890 --> 00:33:38,891  
Ich bedaure es.

306

00:33:41,686 --> 00:33:46,024  
Weißt du,  
manche Dinge lernt man von selbst,

307

00:33:46,107 --> 00:33:49,694

andere nur durch einen Schlag ins Gesicht.

308

00:33:53,239 --> 00:33:57,118  
Als du anriefst und mir sagtest,  
dass du die Kinder mitnimmst...

309

00:33:58,995 --> 00:34:00,496  
...um neu anzufangen...

310

00:34:06,419 --> 00:34:07,712  
...da begriff ich es.

311

00:34:16,429 --> 00:34:18,556  
Tut mir leid.  
Habe ich was Falsches gesagt?

312

00:34:27,940 --> 00:34:31,527  
Ich wollte unbedingt ins All.

313

00:34:31,611 --> 00:34:36,532  
Ein Weiterleben auf der Erde,  
so wie bisher, war für mich undenkbar.

314

00:34:39,535 --> 00:34:42,497  
Er strengte sich so an,  
aber er schaffte es nicht.

315

00:34:44,540 --> 00:34:45,374  
Will?

316

00:34:47,376 --> 00:34:48,795  
Er fiel beim Test durch.

317

00:34:52,298 --> 00:34:53,508  
Ich verstehe nicht.

318

00:34:56,135 --> 00:34:58,554  
Ich betrog,  
damit er auf die Resolute konnte.

319

00:35:01,182 --> 00:35:03,768  
Ohne mich

wäre keiner von uns hier gelandet.

320

00:35:10,608 --> 00:35:12,860  
Du wolltest ein besseres Leben  
für unsere Kinder.

321

00:35:15,154 --> 00:35:19,700  
Das würde jede Mutter wollen,  
aber nur du konntest es.

322

00:35:45,852 --> 00:35:49,522  
Der mittlere von drei Brüdern?  
Da war sicher viel los daheim.

323

00:35:51,524 --> 00:35:53,359  
Der Kühlschrank war immer leer.

324

00:35:54,402 --> 00:35:57,113  
Ringkämpfe um die Fernbedienung.  
Das Übliche.

325

00:35:58,281 --> 00:36:02,160  
-Stehen Sie Ihren Geschwistern nah?  
-Ja, ziemlich nah.

326

00:36:06,956 --> 00:36:10,626  
Phil ist bereits in der Kolonie  
mit seiner schrecklichen Frau.

327

00:36:13,129 --> 00:36:15,590  
Mein großer Bruder Kai ist hier bei mir.

328

00:36:23,514 --> 00:36:26,726  
Können Sie die Lüftung abstellen?  
Es wird etwas kalt.

329

00:36:29,228 --> 00:36:30,438  
Die Lüftung ist aus.

330

00:36:34,650 --> 00:36:36,736  
Ein Schock. Ich brauche eine Decke.

331

00:37:02,178 --> 00:37:03,471  
Nein.

332  
00:37:14,899 --> 00:37:16,651  
Los.

333  
00:37:18,778 --> 00:37:19,904  
Los, Evan.

334  
00:37:22,823 --> 00:37:24,909  
Nein. Evan?

335  
00:37:25,243 --> 00:37:26,327  
In Ordnung.

336  
00:38:09,996 --> 00:38:11,247  
Victor, bitte kommen.

337  
00:38:17,920 --> 00:38:18,754  
Was gibt's?

338  
00:38:26,429 --> 00:38:27,263  
Evan ist tot.

339  
00:38:42,320 --> 00:38:44,822  
Wir haben den Treibstoff umsonst geopfert.

340  
00:39:10,556 --> 00:39:11,390  
Toll.

341  
00:39:18,064 --> 00:39:23,361  
Ich schlieÙe den Funk  
an eine andere Batterie an.

342  
00:39:41,253 --> 00:39:42,171  
Und?

343  
00:39:45,508 --> 00:39:48,260  
Wenn der im All funktioniert,  
halt er auch Teer ab.

344

00:39:49,887 --> 00:39:51,138  
Es ist nur einer da.

345  
00:39:55,267 --> 00:39:57,853  
Ich repariere das Funkgerät.  
Lenk mich nicht ab.

346  
00:39:57,937 --> 00:39:59,397  
Maureen, hör mir zu.

347  
00:39:59,814 --> 00:40:02,149  
Wie lange atmen wir schon  
die Luft hier drin?

348  
00:40:02,316 --> 00:40:04,819  
Bald gibt es zu viel Kohlendioxid.

349  
00:40:04,902 --> 00:40:07,696  
Wir werden ohnmächtig,  
und dann sterben wir.

350  
00:40:07,780 --> 00:40:10,616  
-John.  
-Ich öffne die Luke, und du kannst raus.

351  
00:40:10,699 --> 00:40:15,204  
Wenn du die Luke öffnest, füllt sich alles  
mit Teer. Das überlebst du nicht.

352  
00:40:15,746 --> 00:40:16,622  
Aber du.

353  
00:40:18,749 --> 00:40:20,709  
-Das mache ich nicht.  
-Doch.

354  
00:40:23,045 --> 00:40:26,215  
Ich gebe nicht auf. Seit wann tust du es?

355  
00:40:26,507 --> 00:40:30,511  
Ich gebe nicht auf. Ich rette dein Leben.

356

00:40:32,888 --> 00:40:33,722  
Nein.

357  
00:40:37,226 --> 00:40:38,519  
Zieh den Anzug an.

358  
00:40:39,145 --> 00:40:43,149  
Dann nimm unsere Kinder,  
und bring sie weg von diesem Planeten.

359  
00:40:45,609 --> 00:40:46,444  
In Ordnung?

360  
00:40:49,613 --> 00:40:50,489  
In Ordnung?

361  
00:41:37,828 --> 00:41:42,333  
Ok. Sobald ich die Luke öffne,  
triffst dich das ganze Gewicht des Teers.

362  
00:41:42,416 --> 00:41:45,669  
Ich stelle mich unter dich  
und helfe dir raus, so gut ich kann.

363  
00:41:49,715 --> 00:41:51,258  
Das kann ich nicht.

364  
00:41:51,342 --> 00:41:54,053  
Doch, du schaffst es.

365  
00:41:54,637 --> 00:41:55,638  
Du schaffst es.

366  
00:41:57,056 --> 00:42:00,643  
Du bist der stärkste,  
furchtloseste Mensch, den ich kenne.

367  
00:42:02,478 --> 00:42:05,898  
Hätte ich nur weniger Zeit verschwendet,  
wütend auf dich zu sein.

368  
00:42:07,191 --> 00:42:10,277

Ich wünschte, wir könnten noch einmal  
in dieser Mall herumlaufen.

369

00:42:14,031 --> 00:42:15,491  
-Tu es nicht.  
-Ich liebe dich.

370

00:42:19,912 --> 00:42:21,413  
Tun wir es. Es ist Zeit.

371

00:42:23,749 --> 00:42:25,584  
Setz den auf. Komm.

372

00:42:29,296 --> 00:42:30,214  
Ich helfe dir.

373

00:42:37,346 --> 00:42:39,098  
Hör zu.

374

00:42:41,183 --> 00:42:44,728  
Wenn ich die Luke öffne,  
verlierst du keine Sekunde.

375

00:42:45,062 --> 00:42:46,981  
Du schaust nicht zurück. Ok?

376

00:42:47,064 --> 00:42:48,274  
Los.

377

00:42:58,075 --> 00:42:58,909  
Halt.

378

00:43:01,370 --> 00:43:02,705  
-Was ist?  
-Nimm ihn ab.

379

00:43:06,500 --> 00:43:08,627  
-Was ist?  
-Der Chariot ist luftdicht.

380

00:43:09,128 --> 00:43:12,590  
Mit ausreichend Druck

können wir den Teer verdrängen.

381

00:43:13,048 --> 00:43:13,882

Wie?

382

00:43:13,966 --> 00:43:16,093

Mit Helium. Von dem Heliumballon.

383

00:43:20,806 --> 00:43:24,935

Damit kommen wir an die Oberfläche,  
aber stecken trotzdem noch im Teer.

384

00:43:25,019 --> 00:43:29,148

Erinnerst du dich an den Spieltunnel,  
in dem Penny als kleines Kind...

385

00:43:29,231 --> 00:43:30,733

-Ja.

-...rumgekrabbelt ist?

386

00:43:32,067 --> 00:43:35,446

Das machen wir mit dem Ballon.  
Unser Gewicht drückt uns nach unten.

387

00:43:35,529 --> 00:43:37,573

Wir krabbeln am Grund entlang  
bis zum Ufer.

388

00:43:37,865 --> 00:43:41,577

-Dass ich da nicht eher drauf kam.  
-Ja, es liegt ja auch so nahe.

389

00:45:40,279 --> 00:45:41,530

Ich liebe dich auch.

390

00:46:15,439 --> 00:46:19,193

Ich nehme den Tank mit.  
Morgen früh überlegen wir, was wir tun.

391

00:46:20,319 --> 00:46:21,153

Ok.

392

00:46:34,374 --> 00:46:39,046  
-Ich dachte wirklich, ich kann ihn retten.  
-Sie haben getan, was Sie konnten.

393  
00:46:46,470 --> 00:46:50,808  
-Ich muss es seinem Bruder sagen.  
-Ich fahre Sie hin.

394  
00:47:12,913 --> 00:47:16,875  
-Ich wusste, du kommst heil wieder.  
-Ich bin so froh, dich zu sehen.

395  
00:47:24,967 --> 00:47:25,884  
Victor?

396  
00:47:28,345 --> 00:47:31,181  
Alles wird gut werden. Ich verspreche es.

397  
00:47:36,562 --> 00:47:40,691  
Wir hatten den Treibstoff. Mehr als genug.

398  
00:47:41,275 --> 00:47:42,317  
Was ist passiert?

399  
00:47:44,236 --> 00:47:46,697  
Es gab einen Unfall. Wir verloren alles.

400  
00:47:49,116 --> 00:47:50,033  
Fast alles.

401  
00:47:53,537 --> 00:47:55,873  
Jetzt müssen wir etwas länger bleiben.

402  
00:47:56,290 --> 00:47:57,416  
Wie viel länger?

403  
00:47:58,458 --> 00:48:01,879  
Ich weiß es nicht.  
Bis wir eine Lösung haben.

404  
00:48:06,758 --> 00:48:08,302  
Ich muss euch etwas sagen.

405

00:48:15,851 --> 00:48:17,978  
Ok. Schau mal.

406

00:48:19,313 --> 00:48:20,355  
Ein Mini-Will.

407

00:48:21,189 --> 00:48:23,525  
-Das soll ich sein?  
-Na ja...

408

00:48:25,861 --> 00:48:27,029  
Kannibalin.

409

00:48:28,655 --> 00:48:33,160  
-Es ist so lecker.  
-Würdest du wirklich deinen Bruder essen?

410

00:48:33,827 --> 00:48:36,288  
Ja. Wenn die Situation es verlangt.

411

00:48:36,997 --> 00:48:39,249  
Wir haben noch genug Notproviant.

412

00:48:42,127 --> 00:48:45,172  
Ich bin Will Robinson  
von der 24. Kolonistengruppe.

413

00:48:46,089 --> 00:48:51,762  
Ich mache ein Video hiervon,  
denn offenbar habe ich als erster Mensch

414

00:48:52,346 --> 00:48:55,390  
Hinweise auf  
außerirdische Intelligenz gefunden.

415

00:48:58,936 --> 00:49:04,191  
Es ist offenbar zeitgleich mit uns  
abgestürzt. Warum? Das weiß ich nicht.

416

00:49:07,152 --> 00:49:12,449  
Es ist wohl zeitgleich abgestürzt.

Warum? Das weiß ich nicht.

417

00:49:12,532 --> 00:49:14,952

Ich weiß nicht mal, warum wir abstürzten.

418

00:49:55,784 --> 00:49:58,412

Sagte sie, wie lange uns bleibt,  
ehe der Planet stirbt?

419

00:50:01,331 --> 00:50:02,165

Nein.

420

00:50:15,470 --> 00:50:20,392

Mach die Jupiter startklar.  
Wir verlassen diesen verdammten Planeten.

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E  
**8FX**

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.